

Internationale Trade-Compliance-Erklärung (03-2024)

Gültig für alle Perceptron-Angebote und Auftragsbestätigungen

1. Einhaltung geltender Regeln und Kodizes

Der Käufer von Perceptron-Produkten und / oder -Dienstleistungen verpflichtet sich, alle geltenden Gesetze, Verordnungen, Regeln und allgemein anerkannten Geschäftspraktiken (zusammenfassend als "Regeln und Kodizes" bezeichnet) am Ort der Vertragserfüllung, im Ursprungsland der Produkte, am Geschäftssitz einer der Parteien und in jeder anderen anwendbaren Rechtsordnung einzuhalten. Zu diesen Regeln und Kodizes gehören unter anderem solche, die sich auf die Bekämpfung von Bestechung und Korruption, den Schutz des geistigen Eigentums, den fairen Wettbewerb, die Exportkontrolle, die Einhaltung geltender lokaler und internationaler Außenhandels- und Zollvorschriften sowie Embargos oder sonstiger Sanktionen, die Beseitigung aller Formen von Zwangs- und Pflichtarbeit, die Ablehnung von Kinderarbeit, die Schaffung einer sicheren und gesunden Arbeitsumgebung, Initiativen zur Förderung eines verantwortungsvolleren Umweltschutzes usw. beziehen.

Der Käufer muss Richtlinien und Verfahren zur Einhaltung der Vorschriften einführen und diese stets einhalten, um sicherzustellen, dass Mitarbeiter, Führungskräfte, Beauftragte, Unterauftragnehmer, Lieferanten und Kunden diese Regeln und Kodizes einhalten.

2. Trade Compliance

Jedes Angebot ist für Perceptron erst dann rechtsverbindlich, wenn der Käufer auf seine Bestellung von Perceptron eine schriftliche Auftragsbestätigung erhalten hat. Perceptron behält sich das Recht vor, das Angebot jederzeit zurückzuziehen. Mit der Bestellung bestätigt der Käufer, dass die bestellten Artikel weder für chemische, biologische oder nukleare Waffen noch für Raketen, die solche Waffen abfeuern können, noch für einen anderen nach geltendem Recht verbotenen Zweck verwendet werden. Der Käufer bestätigt ferner, dass die bestellten Artikel weder direkt noch indirekt an den Iran, Nordkorea, Syrien, Russland, Weißrussland, die Krim oder eine umkämpfte Region der Ukraine oder Russlands verkauft oder weitergeliefert werden. Darüber hinaus bestätigt der Käufer, dass er die geltenden lokalen und internationalen Außenhandels- und Zollbestimmungen sowie Embargos und andere Handelssanktionen ("Außenhandelsverpflichtungen") einhalten wird. Der Käufer wird Perceptron unverzüglich schriftlich über jeden Verstoß gegen diese Erklärung informieren. Perceptron ist nicht verpflichtet, ein Angebot aufrechtzuerhalten, eine verbindliche Bestellung oder einen verbindlichen Vertrag oder einen Teil davon zu erfüllen oder für dessen Nichterfüllung zu haften, wenn dies durch Hindernisse aufgrund von Außenhandelsverpflichtungen verhindert wird. Perceptron behält sich auch das Recht vor, das Angebot zurückzuziehen, eine verbindliche Bestellung oder einen Vertrag ganz oder teilweise mit sofortiger Wirkung und ohne vorherige Ankündigung zu kündigen, wenn der Erfüllung Außenhandelsverpflichtungen entgegenstehen.

Der Käufer hat Perceptron für alle direkten oder indirekten Schäden zu entschädigen, die sich aus einem Verstoß gegen diese Trade-Compliance-Erklärung ergeben.



International Trade Compliance Statement (03-2024)

Valid for All Perceptron Quotations and Order Confirmations

1. Compliance with Rules and Codes

The Customer of Perceptron products and / or services agrees to comply with all applicative laws, regulations, rules and widely accepted business codes of practice (collectively called "Rules and Codes") in the place of contract performance, original country of the products, either party's business domicile and any other applicable jurisdiction. These Rules and Codes include but are not limited to those related to anti-bribery, anti-corruption, protection of intellectual properties, fair-competition, export control, compliance with applicable local and international foreign trade, customs requirements or any embargos or other sanctions, elimination of all forms of forced and compulsory labor, rejection of child labor, establishment of safe and healthy working environment, Initiatives to promote greater responsibility of environmental protection and so on. The Customer shall establish and always abide by compliance policies and processes to ensure employees, managers, delegates, sub-contractors, suppliers and customers to comply with these Rules and Codes.

2. Trade Compliance

Any quotation is legally binding upon Perceptron only after the Customer has placed an order and received a written acceptance from Perceptron. Perceptron reserves the right to withdraw the quotation at any point in time. By placing the order, the Customer certifies that the items ordered will not be used for any purpose connected with chemical, biological or nuclear weapons, nor missiles capable of delivering such weapons, nor any other purpose prohibited by applicable law.

The Customer also confirms that the items ordered will not be sold or transferred, directly or indirectly, to Iran, North Korea, Syria, Russia, Belarus, Crimea or any contested region of Ukraine or Russia.

Furthermore, the Customer certifies that you will comply with applicable local and international foreign trade and customs requirements, as well as any embargos and other trade sanctions (collectively "Foreign Trade Obligations"). The Customer will immediately notify Perceptron in writing of any breach of this statement. Perceptron shall not be obligated to fulfill a binding order or agreement or any part thereof or related to it, nor liable for its non-fulfillment, if such fulfillment is prevented by any impediments arising out of Foreign Trade Obligations. Perceptron also retains the right to terminate a binding order or agreement or any part thereof or related to it, with immediate effect and without prior notice, if fulfillment is prevented by any impediments arising out of any Foreign Trade Obligations.

The Customer shall indemnify Perceptron for any direct or indirect damages arising in consequence of any breach of the Trade Compliance Statement.

